

PRÍLOHA : 12. 10. 2006
ODD. LEG. PRÁVN. CII
SLUŽBY
[Signature]

Číslo zmluvy objednávateľa: 458/640/2006

Číslo zmluvy zhotoviteľa: 013/06-CKEP-KE

ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa § 536 a nasl. Obch. zákonníka
medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Objednávateľ:	Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Sídlo:	Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Zástupca:	Ing. Marian Janušek – minister výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
IČO:	31751067
DIČ:	2020841097
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica SR
Číslo účtu:	7000063409/8180 a
2. Zhotoviteľ:	Slovenská agentúra životného prostredia
Sídlo:	Banská Bystrica, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica,
Zástupca:	PaedDr. Jaroslav Zerola – generálny riaditeľ (poverený výkonom funkcie)
IČO:	00626031
DIČ:	SK 2021125821
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Banská Bystrica
Číslo účtu:	7000076349/8180

Článok I. Predmet plnenia

- Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť pre objednávateľa službu „**Koncepčno-koordináčny práce v procese zhotovenia diela Trvaloudržateľný rozvoj povodia rieky Tisy – urbanistická štúdia, participácia v projekte**“. Objednávateľ sa zaväzuje, že prevezme a zaplatí činnosti súvisiace s vykonaním uvedenej služby.
- Predmet zmluvy tvorí:
 - 2.1. Metodologická a koordinačná činnosť v rámci medzinárodnej komisie zástupcov riešiteľských tímov projektu.
 - 2.1.1. Predmetom metodologickej činnosti je:
 - participácia na tvorbe metodológie jednotlivých etáp projektu, vypracovanie pripomienok a námietok k navrhovaným metodickým postupom,
 - návrh štruktúry a obsahu výstupov II. etapy projektu.
 - 2.1.2. Koordináčny činnosť predstavuje zabezpečovanie odborných a organizačných aktivít pri koordinácii postupu prác na projekte počas slovenského mandátu predsedníctva medzinárodnej komisie zástupcov riešiteľských tímov projektu.
 - 2.2. Vypracovanie podkladov pre spracovanie výstupov jednotlivých etáp projektu na základe výsledkov dohodnutých na úrovni medzinárodnej komisie zástupcov riešiteľských tímov projektu, vrátane zabezpečenia spolupráce so zahraničnými partnermi projektu:
 - I. etapa: Analýza existujúcej situácie a predvídateľného rozvoja územia
 - návrh indikátorov trvaloudržateľného rozvoja územia

II. etapa: Rozbor problémov a rozvojové príležitosti

a) výstupy za riešené územie SR

- SWOT analýzy
- vyhodnotenie predvídateľného vývoja územia a návrh rozvojových príležitostí
- vyhotovenie textových a grafických výstupov

b) výstupy za územie SR pre spoločný dokument za celé riešené územie povodia Tisy

2.3. Podklady uvedené v bode 2.2. zmluvy budú dodané v nasledovnom vyhotovení:

- výstupy I. etapy.....4x v tlačenej forme a 5x CD
- výstupy II. etapy
 - a) výstupy za riešené územie SR.....4x v tlačenej forme a 5x CD
 - b) výstupy pre spoločný dokument.....4x v tlačenej forme a 5x CD

Článok II.

Cena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnutie služby v zmysle predmetu zmluvy je **630 700,-Sk (slovom: šesťstotridsaťtisíc sedemsto slovenských korún)**. Zhotoviteľ je platcom DPH. Cena je stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách. Uvedená cena je vrátane DPH.

2. Cena za celý predmet zmluvy je špecifikovaná podľa jednotlivých častí predmetu zmluvy:

a) Špecifikácia ceny za metodologickú a koordinačnú činnosť v zmysle článku I, bod 2.1 zmluvy:

Cena za činnosti vykonané v roku 2006.....	35 000,- Sk
DPH 19%.....	6 650,- Sk
Cena spolu.....	41 650,- Sk
Cena za činnosti vykonané v roku 2007.....	125 000,- Sk
DPH 19%.....	23 750,- Sk
Cena spolu.....	148 750,- Sk
Cena za činnosti vykonané v rokoch 2006 a 2007 spolu.....	160 000,- Sk
DPH 19%.....	30 400,- Sk
Cena spolu.....	190 400,- Sk

b) Špecifikácia ceny za vypracovanie podkladov pre spracovanie výstupov jednotlivých etáp projektu, v zmysle článku I, bod č. 2.2.:

Cena za podklady pre I. etapu - Analýza existujúcej situácie a predvídateľného rozvoja územia:	
Cena za vypracovanie podkladov	30 000,- Sk
Cena za spoluprácu so zahraničnými partnermi	35 000,- Sk
Cena spolu.....	65 000,- Sk
DPH 19%.....	12 350,- Sk
Cena spolu za I. etapu.....	77 350,- Sk
Cena za podklady pre II. etapu – Rozbor problémov a rozvojové príležitosti	
Cena za vypracovanie podkladov podľa písm. a).....	70 000,- Sk
Cena za vypracovanie podkladov podľa písm. b)	200 000,- Sk
Cena za spoluprácu so zahraničnými partnermi	35 000,- Sk
Cena spolu.....	305 000,- Sk
DPH 19%.....	57 950,- Sk
Cena spolu za II. etapu.....	362 950,- Sk

Cena spolu za celý predmet zmluvy – súčet ceny špecifikovanej podľa položiek uvedených pod písmenom:

a)	160 000,- Sk
b).....	370 000,- Sk
Cena spolu za a)+b).....	530 000,- Sk
DPH 19%.....	100 700,- Sk

Cena za celý predmet zmluvy vrátane DPH.....630 700,- Sk

3. Zmluvné strany sa dohodli, že je možné po zdôvodnení a so súhlasom objednávateľa, presunúť finančné prostriedky medzi jednotlivými položkami v rozsahu max. 50 %, pri neprekročení celkovej ceny za celý predmet zmluvy. Prípadné presuny finančných prostriedkov sa vykonajú písomne vo forme dodatkov k zmluve.

Článok III. Platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu na základe fakturácie vykonaných činností podľa jednotlivých etáp plnenia predmetu zmluvy podľa článku II., bod č. 2. Podkladom pre fakturáciu bude protokol z kontrolného dňa konaného k príslušnej etape s uvedením záverov a popisom miery plnenia poskytovaných služieb v rámci príslušnej etapy. Objednávateľ zaplatí dohodnutú cenu v lehote do 30 dní od doručenia faktúry zhotoviteľa.

Článok IV. Čas plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať služby v zmysle predmetu zmluvy v nasledovných termínoch:
- 1.1. Metodologická a koordinačná činnosť v rámci medzinárodnej komisie zástupcov riešiteľských tímov projektu v zmysle článku I, bod č. 2.1 zmluvy.....do 31.12.2007
kontrolný deňdo 15.11.2006
ďalšie kontrolné dni priebežne, podľa dohody s objednávateľom
- 1.2. Vypracovanie podkladov pre spracovanie výstupov jednotlivých etáp projektu v zmysle článku I, bod č. 2.2 zmluvy:
- pre I. etapudo 20.12.2006
kontrolný deň.....do 15.11.2006
pre II. etapu podľa písm. a).....do 31.03.2007
kontrolný deň.....do 15.03.2007
pre II. etapu podľa písm. b).....do 31.08.2007
kontrolný deň podľa dohody s objednávateľom

Článok V. Vlastnícke právo k dielu

1. Vlastníkom všetkých dokumentov a podkladov, ktoré zhotoviteľ služby získa alebo spracuje v rámci plnenia predmetu zmluvy je objednávateľ.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dokumenty a podklady neposkytne bez súhlasu objednávateľa tretej osobe. Pre svoje potreby ich zhotoviteľ môže využiť so súhlasom objednávateľa.

Článok VI. Iné práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je viazaný pri poskytovaní služby v zmysle predmetu zmluvy pokynmi objednávateľa.
2. Zhotoviteľ splní svoj záväzok ak budú vo finálnych výstupoch zohľadnené prípadné pripomienky na dopracovanie uvedené v protokoloch z príslušných kontrolných dní.
3. Odovzdanie a prevzatie diela podľa čl. IV bod 1 sa zaznamená vo forme protokolu podpísaného oboma zmluvnými stranami v sídle objednávateľa, prípadne v mieste určenom na základe dohody s objednávateľom.

**Článok VII.
Zodpovednosť za vady**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za vzniknuté vady, ktoré majú výstupy poskytovanej služby v čase ich odovzdania objednávateľovi.
2. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ak tieto vady spôsobilo použitie podkladov a informácií odovzdaných mu pre zhotovenie výstupov objednávateľom v prípade, že zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nevhodnosť týchto podkladov nemohol zistiť.
3. Objednávateľ je povinný oznámiť zhotoviteľovi vady bez zbytočného odkladu po tom, ako ich zistí. Vady výstupov poskytovanej služby podľa článku VII/1. bezodkladne odstráni na vlastné náklady zhotoviteľ.

**Článok VIII.
Porušenie zmluvných povinností**

1. V prípade, že zhotoviteľ nedodrží termínové podmienky stanovené touto zmluvou v článku IV a článku VII/3., zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej ceny predmetu zmluvy za každý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatennej čiastky za každý deň omeškania.

**Článok IX.
Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
2. Vzťahy zmluvných strán, vyplývajúce z tejto zmluvy a v tejto zmluve bližšie neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami. Je vyhotovená v 6 vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia a zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia.

V Bratislave dňa 12.12.2006

V Banskej Bystrici dňa 22.11.2006

.....
Za objednávateľa:
Ing. Marian Janušek
minister výstavby a regionálneho
rozvoja Slovenskej republiky

.....
Za zhotoviteľa:
PaedDr. Jaroslav Zerola – generálny riaditeľ
(poverený výkonom funkcie)
Slovenskej agentúry životného prostredia

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Banského 28, P.O. Box 252
75 90 Banská Bystrica 1



Číslo zmluvy objednávateľa: 458/640/2006

Číslo zmluvy zhotoviteľa: 013/06-CKEP-KE

DODATOK Č.1 K ZMLUVE O DIELO

uzavretej podľa § 536 a nasl. Obch. zákonníka dňa 12.12.2006
medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Objednávateľ:	Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Sídlo:	Prievozska 2/B, 825 25 Bratislava
Zástupca:	Ing. Marian Janušek – minister výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
IČO:	31751067
DIČ:	2020841097
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica SR
Číslo účtu:	7000063409/8180
	a
2. Zhotoviteľ:	Slovenská agentúra životného prostredia
Sídlo:	Banská Bystrica, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica,
Zástupca:	doc. Ing. Stanislav Štofko, CSc., generálny riaditeľ
IČO:	00626031
DIČ:	SK 2021125821
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Banská Bystrica
Číslo účtu:	7000126756/8180

Zmluva o dielo č. 458/640/2006 zo dňa 12.12.2006 sa mení a dopĺňa nasledovne:

Článok I.

V článku IV. zmluvy v bode č.1.2.

- **sa menia termíny pre vypracovanie II. etapy prác nasledovne:**

pre II. etapu podľa písm. a) z termínu 31.03.2007 na termín 30.05.2008
kontrolný deň z termínu 15.03.2007 na termín 29.02.2008
pre II. etapu podľa písm. b) z termínu 31.08.2007 na termín 30.05.2008

- **dopĺňa sa termín kontrolného dňa k II. etape prác podľa písm. b)**

kontrolný deň do 29.02.2008

Článok II.

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.
2. Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží 4 vyhotovenia a zhotoviteľ 2 vyhotovenia.

V Bratislave dňa 07.02.2008



.....
Za objednávateľa:
Ing. Marian Janušek
minister výstavby a regionálneho
rozvoja Slovenskej republiky

V Banskej Bystrici dňa 07.02.2008



.....
Za zhotoviteľa:
doc. Ing. Stanislav Štofko, CSc.
generálny riaditeľ
Slovenskej agentúry životného prostredia

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA